

出國報告（出國類別：其他）

參與第十六屆中藥全球化聯盟研討 會議

服務機關：衛生福利部

姓名職稱：謝采蓓 專員

洪小幸 技正

賴世珍 技士

派赴國家：中國大陸廣州

出國期間：106年8月17至8月21日

報告日期：106年9月20日

摘 要

中藥全球化聯盟(The Consortium for Globalization of Chinese Medicine (CGCM)) 為非營利組織，由臺灣中央研究院鄭永齊院士 2003 年發起創立，共有來自 17 個國家的 176 個醫院、學校及業界會員，目的在集結國際知名研究機構力量，推動並促進全球中草藥研究發展，建立中醫藥國際化共識，臺灣是創會會員，並曾主辦三屆大會，105 年於中央研究院舉辦第 15 屆會議。本年度(106 年)於 8 月 18 日至 8 月 20 日中國大陸廣州召開之第 16 屆中藥全球化聯盟研討會議(16th Meeting of Consortium for Globalization of Chinese Medicine, 16th CGCM)，本部中醫藥司謝采蓓專員於產業與學術的跨區域合作中以「Current Regulatory Policy and Quality Control of Chinese Medicine in Taiwan」為題進行報告，分享臺灣中醫藥管理政策與現況，與各區域代表進行交流。本次會議約有 600 人參加，大會手冊收錄 355 篇壁報論文展示，邀請聯盟會員與國際學者專家進行最新之中草藥研究交流，共包含 16 個論壇，分別為區域報告、法規及區域間產學合作、中醫教育/傳統中醫診斷、草藥資源、天然藥物、多元化學活性作用與機轉研究、臨床試驗、針灸、預防醫學及生物資訊等議題，作為未來推動中醫藥發展之參考。

目 次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	3
參、心得.....	8
肆、建議.....	10
伍、攜回資料名稱及內容.....	11
陸、致謝.....	11
柒、工作照片.....	12
捌、附錄研討會議程.....	14

壹、目的

有鑑於中草藥已漸漸成為各國的注目焦點，92年發起的中藥全球化聯盟(CGCM)，主要目的在集合全球各地頂尖的研究機構，合力提供四個技術平臺，分別是：(1)做好中藥品質管制；(2)中草藥來源鑑定及栽培的標準化；(3)建立中藥資料庫；(4)推動國際中心臨床試驗。其最終目的則是把中藥塑造為西方國家可以認定的藥物，並通過美國食品暨藥物管理局(FDA)認證，將中草藥推向國際舞台。中藥全球化聯盟每年舉辦一次國際研討會，臺灣是創會會員，並曾主辦三屆大會，105年於中央研究院舉辦第15屆會議。臺灣參加的會員數逐年上升，顯示我國對中草藥國際化的進展十分重視。全球中草藥聯盟迄今共有17個國家的176個醫院、學校及業界會員，將透過『國際合作』及『地方資源整合』，將中醫藥的智慧在中藥全球化聯盟平台中藉由產、官、學、研通力交流合作，以促進中醫藥科學化成為新醫學，作為全球共享的醫療資源，對人類疾病及健康提供完整的照護。

本年度(106年)於8月18日至8月20日中國大陸廣州召開之第16屆中藥全球化聯盟研討會議(16th Meeting of Consortium for Globalization of Chinese Medicine, 16th CGCM)，本部中醫藥司謝采蓓專員於產業與學術的跨區域合作中以「Current Regulatory Policy and Quality Control of Chinese Medicine in Taiwan」為題進行報告，分享臺灣中醫藥管理政策與現況，與各區域代表進行交流。本次會議約有600人參加，大會手冊收錄355篇壁報論文展示，邀請聯盟會員與國際學者專家進行最新之中草藥研究交流，共包含16個論壇，分別為區域報告、法規及區域間產學合作、中醫教育/傳統中醫診斷、草藥資源、天然藥物、多元化學活性作用與機轉研究、臨床試驗、針灸、預防醫學及生物資訊等議題，作為未來推動中醫藥發展之參考。

參加此會議除了解各區域中醫藥發展現況、法規管理及區域間產學合作、中醫教育/傳統中醫診斷、草藥資源、天然藥物、多元化學活性作用與機轉研究、臨床試驗、針灸、預防醫學及生物資訊等議題，並藉由參加本次國際會議之機會，認識及結交相

關國際學者專家，吸收各區域對中藥研究發展、藥政管理趨勢、中醫教育、針灸相關研究，希望對我國推動中醫藥之現代化及國際化有所幫助。

貳、過程

一、 本次開會過程如下:

日期	工作內容
8月17日(四)	起程及辦理大會報到作業
8月18日(五)	參加中藥全球化聯盟研討會議(16th Meeting of the Consortium for Globalization of Chinese Medicine)
8月19日(六)	參加中藥全球化聯盟研討會議(16th Meeting of the Consortium for Globalization of Chinese Medicine)
8月20日(日)	參加中藥全球化聯盟研討會議(16th Meeting of the Consortium for Globalization of Chinese Medicine)
8月21日(一)	返程

第十六屆中藥全球化聯盟研討會議於 106 年 8 月 17 日至 8 月 20 日於廣州國際會議中心舉辦，由中國大陸廣東省中醫院及廣東中醫藥學會承辦：16th CGCM 有 16 個論壇 (Forums) 包括：區域報告 (Regional Reports)；教育 (Education)；產業及學術的跨區域合作 (Inter-regional Collaborations in Industry and Academia)；草藥資源 (I-III) 【Herbal Resources I (Authentication), II (Cultivation and Herbal quality), and III(Identification, Formulation, and Manufacturing)】；天然藥物 【Natural product I (biological activity), II (cancer, virus, inflammation), and III (Identification, Bio-transformation and Mwtabolism)】；多元化學活性與作用機轉(I-III) 【Polychemical Activities and Mechanism Study I(Cancer Immonomodulation, & Inflammation), II (Metabolic , Neural Diseases and Aging Process), and III (Metabolism and Drug Interaction)】；臨床醫學研究 I-II 【Clinical Investigation I (Cancer, Liver Disease and Inflammation) and II (Other Diseases and Safety)】；針灸(Acupuncture)；生物資訊:資料庫及資料分析

(Bioinformatics: “Omics” Approach and Data Analysis) ；預防醫學與中醫診斷 (Prevent Medicine and TCM Diagnosis)等專題報告。本次大會 18 個國家 600 多名成員參加，計有發表 406 篇論文展示，臺灣計有 30 餘位專家學者與會，發表 56 篇論文。討論內容基本涵蓋了中藥基礎應用及產業發展。會議以報告和研討交叉進行的方式進行，建立了基礎學術交流與產業合作之間的協和交流。

8 月 18 日會議第一天上午為中藥全球化聯盟大會開幕典禮，大會邀請到中國大陸衛生和計畫生育委員會副主任兼中醫藥管理局局長王國強等貴賓致詞。中藥全球化聯盟為各區域中藥研究合作，每年大會都會安排各區域的聯盟成員進行中藥研究發展現況報告，今年計有 10 個區域進行報告。臺灣分會由臺北醫學大學主辦，主席為臺北醫學大學前校長閻雲教授，本次區域報告由臺北醫學大學黃旭山教授進行中藥全球化聯盟臺灣分會執行狀況的大會報告。下午則分主席論壇-未來中醫藥發展之專業人員及科學家教育 (Presidential Forum: Education of Future Physician and Scientist in Developing TCM)、教育(Education)；產業、政府及學術的跨區域合作(Regulation and Interregional Collaborations of Academia,Government and Industry)。

本部中醫藥司謝采蓓專員於前一日臨時應大會主席邀請於產業、政府與學術的跨區域合作中以「Current Regulatory Policy and Quality Control of Chinese Medicine in Taiwan」為題進行與談，分享臺灣中醫藥管理政策與現況，與各區域代表進行交流，介紹臺灣中醫藥管理及產業發展狀況，讓國際中醫藥界認識臺灣管理發展。

8 月 19 日第二天會議進行分組研討計有 9 個子題，討論題目分別天然藥物 I、II 及 III、多元化學活性與作用機轉 I、II 及 III、草藥資源 I 及 II、臨床醫學研究 I。

8月20日第三天會議進行分組研討計有4個子題，討論題目分別為針灸、生物資訊:資料庫及資料分析、臨床醫學研究 II、預防醫學與中醫診斷。最後則是總結報告及閉門會議討論後年會議承辦單位及地點，明年在馬來西亞舉辦第十七屆中藥全球化聯盟研討會議。

針對本次會議演講內容重點摘錄如下:

(一) 主席論壇-未來中醫藥發展之專業人員及科學家教育 (Presidential Forum: Education of Future Physician and Scientist in Developing TCM)
由中國大陸北京、上海、廣州、成都及南京等五所中醫藥大學、澳門科技大學及臺灣臺北醫學大學，分享中醫藥科研發展、產官研合作、國際化人才培養及國際合作(教育、醫療)。而對於中、西醫醫學理論基礎存在差異，加強中醫基礎教育及發展中醫教育培養模式，而非採用西醫教育模式，可作為未來教育政策規劃之參考；另外，中醫教育人才對外交流的持續性，則是在推廣國際中醫教育時，必須突破的問題。

(二) 產業、政府及學術的跨區域合作 (Regulation and Interregional Collaborations of Academia, Government and Industry)
大會準備各區專家學者擔任本場次的與談人，有歐洲、中國大陸、香港、北美及臺灣，介紹各區域的中醫藥產業發展及法規管理。目前中藥的產業面向最新發展，還是以生技產品研發成食品為主，會中有很積極的討論藥食之間管理面，是否可以使用量方式分階管理，但討論還是沒有結論，目前各區域藥品或食品使用中藥材，還是沒有明確的分際線。

(三) 中草藥資源(Herbal Resources)

此議題的研究報告共 32 篇，由中國大陸(18 篇)、香港(9 篇)、澳門

(4 篇)及臺灣(2 篇)等發表。報告研究面向包括中草藥適當種植環境探討與品質管控指標的探索、炮製對中藥材成分變化的影響、中藥材之分類鑑別及中藥材使用基原之演變等。中草藥之種植，仍以分析不同種中草藥之化學成分及基因，來探討其合適的種植環境及地區。品質管控指標的探索的研究多為試圖在代謝過程中尋找合適品質指標。中草藥炮製前後成分的分析，則為中藥材的炮製提供了科學性價值的證明。過去中藥材使用基原的變遷，多是從典籍記載來加以瞭解，香港浸會大學藉由收集收藏於博物館中的中草藥標本，如木通、防己及細辛，追溯其使用基原的變動歷程或使用部位異同，瞭解不同基原的藥材在不同時代替用的情形；其研究結果不僅可與古代典籍的記載相應證，更提供了古代典籍未能記載的事實或問題。

(四) 臨床醫學研究(癌症、肝病及發炎) Clinical Investigation I (Cancer, Liver Disease and Inflammation)

此議題研究報告共 21 篇，由中國大陸(6 篇)、臺灣(4 篇)、香港(4 篇)及澳門(3 篇)等發表。相關研究報告，仍以中藥方劑併用化學治療，延長無惡化生存期 (progression-free survival, PFS)、改善病人生活品質、減少化學治療副作用及毒性之研究居多。將肝硬化病患所呈現之中醫證型加以分類，發現各證型病人與其臨床數據 (如 bilirubin, serum total bile acid) 有重大的關聯性，此將發展出一種新的中醫證型分類方法，乃是由臨床數據模式衍生的分類方式，不同於過往中醫辨症分類，此亦可能對日後中西醫整合治療時，對病人的診斷描述，提供了一種中西醫可相互理解的溝通模式。

(五) 針灸(Acupuncture)

此議題研究報告共 20 篇，由臺灣(8 篇)、香港(8 篇)及中國大陸(4 篇)發表。本次研討議題主席為中國醫藥大學林昭庚講座教授，研究報告除了傳統針灸用於治療急診病人之疼痛、焦慮及失眠等臨床應用外，更將其應用於降低冠狀動脈心臟疾病風險及降血壓治療。此次研究題目許多著重於「電針灸」(electric -acupuncture)的領域，研究包括抗發炎及精神疾患等臨床應用。「電針灸」為發展中的針灸模式，被稱為「舊瓶裝新酒」，乃運用針灸原理，探測週邊神經刺激機轉，以達神經調節的療效，可能將是未來現代健康照護系統的一項重大革新，惟電針灸使用之電強度及頻率的掌控，可以朝向精準醫學發展。

(六) 預防醫學與中醫診斷(Prevent Medicine and TCM Diagnosis)

此議題研究報告共 14 篇，其中臺灣就佔有 6 篇，中國大陸發表 4 篇。本次研討議題主席為台灣大學沈立言特聘教授，討論中藥於預防疾病的最新研究發展，以及中醫診斷發展趨勢。

參、心得

臺灣八成以上的藥材來自於中國大陸，仰賴進口的結果可能使得藥材品質難以監控，為了提升中藥材的品質，了解並掌控藥材來源，研擬中藥相關管理辦法，建立完整之藥材品質檢驗機制與管理規範將更顯重要。在本次會議中，亦有許多西方國家對藥食兩用的產品規範仍有疑慮，中藥是具有藥效成分的，但目前食品生技產業多以中藥成分作為產品開發標的，又有宣稱療效的作用，迴避中藥新藥臨床試驗，如何訂定管理界線為各區域管理單位的困擾，與會討論這個議題非常踴躍。長期以來對於中藥所含之複雜成分組成中，其真正發揮的藥效成分為何、該成分係藉由何種機轉發揮藥效等問題，一直無法有完整的實證依據。中醫藥單一中藥材即含有極複雜成分前提下，又使用複方，如何進行品質管制、該管制方式是否具實質意義及如何證實療效等，提出非常多的問題。本會議為世界各國中醫藥領域相關研究人員互相溝通、交流意見的平台，故參與本會議，得以瞭解目前中醫藥發展新趨勢與所遭遇到的困難，供國內於規劃相關業務時參考。

中藥全球化聯盟會議研討會各子議題論壇大會決定與談人方式是從投稿論文中選出進行口頭發表，但部分議題投稿人數較少，若大會議程討論要進行順利，會隨機找與會專家學者進行報告。本次前往參加第十六屆中藥全球化聯盟研討會議，於前一日到達會場時，本部中醫藥司謝采蓓專員臨時受大會主席邀請於隔天的產業與學術的跨區域合作，介紹臺灣中藥法規管理現況，非常感謝在中醫藥司的同事提供中醫藥司管理的英文簡報資料，可以在本次大會中以「Current Regulatory Policy and Quality Control of Chinese Medicine in Taiwan」為題進行與談，分享臺灣中醫藥管理政策與現況，介紹臺灣中醫藥管理及產業發展狀況，讓國際中醫藥界認識臺灣管理發展。

參加本次中藥全球化聯盟會議有機會了解目前參與中藥全球化聯盟之會員地區之研究人員對藥物代謝、藥理活性、臨床試驗之研究結果與討論，並聆聽各會員在其他中藥研究方向之研究成果、中藥研究所遭遇的問題、中藥研究之思考

模式等，也聽到中藥產業及研究發展遭遇的問題，激發不同思考模式。中藥如何全球化為會議中心目的，中藥之科學研究及推廣正在歐亞熱烈進行中，特別是華人在加拿大、美國、英國、新加坡、中國大陸、香港及澳門的研究數目日益增加。本次會議研究報告仍以藥理活性研究及天然物活性成分資源探討為主，且可見臨床研究加重對試驗倫理之重視，也了解到中醫藥研究之困難，如在前項之與會過程中有敘述，臨床試驗之困難度，包括：論證之標準、處方用藥之複雜度、維護病人照護、對照組之可能性及合理性等，尚有許多問題，比進行西藥之臨床試驗更加困難。而臨床試驗在大陸之進行也較以往進步且建立試驗倫理愈趨健全，學者們面對中藥之研究逐漸了解其困難度，也提出可能的解決方法。

肆、建議

過去多數研究為從中藥所含複雜的化學組成中分離出代表成分進行生物活性探討研究，發展至今已面臨瓶頸。目前已有學者提出建議，未來進行中醫藥現代化相關研究時，應兼顧中醫診斷及中藥用藥理論，設計相關研究，方能在傳統中醫藥與現代醫藥學下有所突破發展。臺灣須推動中醫藥產業升級，從人才培育及科技研究發展，思考中醫藥產業發展，推動中醫藥發展專法及創新研發，應整合公部門、業界及科研機構資源與創新人才，充分利用各自科研資源結合彼此優勢，方能開創中醫藥具國際現代化之創新研究，進而開發中藥新藥，為人類健康照護做出貢獻。

本次為期 3 天的交流中，透過中醫藥專家的分享，進一步了解中醫藥教育及研究之最新發展，建議鼓勵同仁持續參加相關交流活動，與國外相關研究人員維持良好溝通與互動，提昇我國執行相關業務人員之視野。另一方面，亦提供機會予臺灣中醫藥相關人員，與國外相關單位研究人員交換心得與經驗。

參加本次中藥全球化聯盟會議，臺灣有不錯成果且發表踴躍，但中國大陸的成長極為顯著，兩岸都身為中醫藥文化的繼承者，在臺灣對中醫藥研究的金錢跟人力的投入，相對於中國大陸而言過低，應更積極整合投入資源，在中醫藥快速國際化與各國逐漸風行下，加上各國法令逐漸明確，讓有意參與投資的廠商有法可循，使得全球的中醫藥市場大幅成長，中醫藥研發與市場開闊將蔚成世界風潮。

建議我國應加強國際藥典之專業知識經驗交流，希望促成有實務經驗之國際專家蒞台演講，做為未來中華藥典中藥部分及臺灣中藥典編修之參考，更能促使臺灣中藥典與未來國際中醫藥標準得以接軌，提升臺灣中醫藥產業之國際競爭力。明年度將於馬來西亞沙勞越古晉市舉辦第 17 屆中藥全球化聯盟研討會議，建議應持續參加討論最新中醫藥區域發展，以科學數據為基礎的研究活動，推動全球中

醫藥領域的交流與合作，促進傳統醫學與現代醫學的融合。

伍、攜回資料名稱及內容

1. 第十六屆中藥全球化聯盟研討會摘要及手冊各一本。

陸、致謝

誠摯的感謝衛生福利部相關單位及中醫藥司同仁協助得以順利成行，藉此就參與第 16 屆中藥全球化聯盟研討會，與國際中醫藥研究相關單位人員面對面溝通對話，增進雙方合作共識，謹此致上由衷謝忱！

柒、工作照片



圖 1. 大會主席鄭永齊院士致詞



圖 2. 台灣分會黃旭山教授進行區域報告



圖 3. 分組討論會場 1



圖 4. 分組討論會場 2

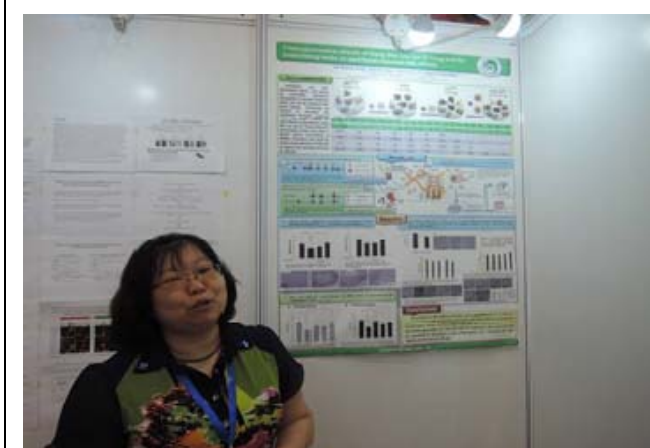


圖 5. 臺北醫學大學王靜瓊教授解說壁報論文



圖 6. 大會壁報論文展示 1



圖 7.大會壁報論文展示 2



圖 8.大會壁報論文展示 3



圖 9. 謝采蓓專員介紹臺灣中醫藥管理



圖 10. 謝采蓓專員介紹臺灣中藥典格式

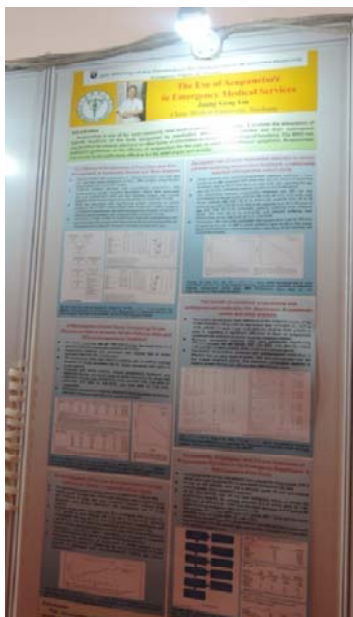


圖 11.中國醫藥大學林昭庚講座教授論文



圖 12.歐洲分會報告歐洲藥典編輯情形-中國醫藥大學張永勳教授為臺灣官方推派編輯委員合影於照片中。

捌、附錄 研討會議程

CGCM2017

Program-at-a-Glance

August 18, 2017 (Friday)			
08:30 – 09:00	Registration (Guangdong Convention Hall, 4F/Block 2)		
09:00 – 10:30	Opening Ceremony Registration (Guangdong Convention Hall, 4F/Block 2)		
10:30 – 12:00	Regional Reports Registration (Guangdong Convention Hall, 4F/Block 2)		
12:00 – 13:30	Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2F/Block 2)		Poster Presentation (Foshan Hall, 2F/Block 2)
13:30 – 15:30	Presidential Forum: Education of Future Physician and Scientist in Developing TCM (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)		13:00 – 14:00 Group I
			14:00 – 15:00 Group II
15:30 – 15:45	Break		15:00 – 16:00 Group III
15:45 – 18:15	Regulation and Interregional Collaborations of Academia, Government and Industry (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)	15:45 -17:15	16:00 – 17:00 Group IV
			17:00 – 18:00 Group V
August 19, 2017 (Saturday)			
09:30 – 12:00	Natural Products I (Biological Activity) (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)	Polychemical Activities and Mechanism Study I (Cancer, Immunomodulation and Inflammation) (Shantou Hall, 2F/Block 2)	Herbal Resources I (Authentication, Identification, Formulation and Manufacturing) (Jiangmen Hall, 3F/Block 2)
12:00 – 13:30	Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2F/Block 2)		
13:30 – 16:00	Natural Products II (Cancer, Virus and Inflammation) (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)	Polychemical Activities and Mechanism Study II (Metabolic, Neural Diseases, Aging Process and Others) (Shantou Hall, 2F/Block 2)	Herbal Resources II (Cultivation and Herbal Quality) (Jiangmen Hall, 3F/Block 2)
16:00 – 16:15	Break		
16:15 – 18:45	Natural Products III (Identification, Bio-transformation and Metabolism) (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)	Polychemical Activities and Mechanism Study III (Metabolism, Drug Interaction and Toxicity) (Shantou Hall, 2F/Block 2)	Clinical Investigation I (Cancer, Liver Disease and Inflammation) (Jiangmen Hall, 3F/Block 2)

August 20, 2017 (Sunday)			
09:30 – 12:00	Acupuncture (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)	Bioinformatics: “Omics” Approach and Data Analysis	Clinical Investigation II (Other Diseases and Safety)
		(Shantou Hall, 2F/Block 2)	(Jiangmen Hall, 3F/Block 2)
12:00 – 13:00	Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2F/Block 2)		
13:00 – 14:30	Preventive Medicine and TCM Diagnosis (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)		
14:30 – 14:45	Break		
14:45 – 17:15	Summary Reports of Discussion Sessions & Closed Door Meeting (Shenzhen Hall, 2F/Block 2)		



*Scientific Program***Detailed Program, Friday August 18**

August 18, 2017 (Friday)	
08:30 – 09:00	Registration (Fourth Floor, Block 2)
09:00 – 10:30 Simultaneous Translation	Opening Ceremony (Guangdong Convention Hall, Fourth Floor, Block 2) Chairman: Gang PEI, Chinese Academy of Sciences Co-chairman: Yun YEN, Taipei Medical University Welcome remarks: Yu-bo LV, Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine / Guangdong Provincial Association of Chinese Medicine Opening remarks: Guo-qiang WANG, Ministry of Health / State Administration of Traditional Chinese Medicine Yun-xian CHEN, Vice Governor of Guangdong province Yung-chi CHENG, CGCM / Yale University Boli ZHANG, China Academy of Chinese Medical Sciences/ Chinese Academy of Engineering Jeffrey D. WHITE, National Cancer Institute Kaixian CHEN, Shanghai University of Chinese Medicine /Chinese Academy of Sciences Xin-Sheng YAO, Jinan University/ Chinese Academy of Engineering
10:30 – 12:00 Simultaneous Translation	Regional Reports (Guangdong Convention Hall, Fourth Floor, Block 2) Chairman: Li Xing LAO, The University of Hong Kong Co-chairman: Clara Bik-san LAU, The Chinese University of Hong Kong Reports: Beijing: Ping LI, China-Japan Friendship Hospital Canada: Edmund LUI, Western University/ CICMR Chongqing: Hong-Yi QI, Southwest University Europe: Rudolf Bauer, University of Graz Guangdong: Yu-bo LV, Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine Hong Kong: Vivian Taam Wong, The University of Hong Kong Shanghai: Zheng-Tao WANG, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine Taiwan: Yun YEN, Taipei Medical University South Pacific: Dennis Chang, University of Western Sydney UK: Qihe XU, King's College London
12:00 – 13:30	Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2nd Floor, Block 2)

13:30 – 15:30	<p style="text-align: center;">Presidential Forum: Education of Future Physician and Scientist in Developing TCM (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Gang Pei, Chinese Academy of Sciences</p> <p>Co-chairman: An-long XU, Beijing University of Chinese Medicine Jian-guang XU, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine Guang JI, Shanghai University of Traditional Chinese Medicine Sheng-liang WANG, Guangzhou University of Chinese Medicine Shu-guang YU, Chengdu University of Traditional Chinese Medicine Cheng PENG, Chengdu University of Traditional Chinese Medicine Gang HU, Nanjing University of Chinese Medicine Ren-xiang TAN, Nanjing University of Chinese Medicine</p> <p>Panelist: Liang LIU, Macau University of Science and Technology Yun YEN, Taipei Medical University</p>		
15:30 – 15:45	Break		
15:45 -18:15	<p style="text-align: center;">Regulation and Interregional Collaborations of Academia, Government and Industry (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Inan MA (Taipei),</p> <p>Co-chairman: Peikwen CHENG, Yale University</p> <p>Panelist: Youping ZHU, China-Netherlands Medical & Pharmaceutical Centre, CMC Tasly Group Ru-chien YU, Nugentek Stephen Morrissey, Co-Founder and President, Plantiva</p>	15:45 -17:15	<p style="text-align: center;">Education (Shantou Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Zhong-zhen ZHAO, Hong Kong Baptist University</p> <p>Co-chairman: Hui-Chu CHIANG, National Taipei University of Nursing and Health Sciences</p> <p>Panelist: Lei LI, The University of Hong Kong</p>

August 18, 2017 (Friday) 13:00 pm – 18:00 pm Poster Presentation (Foshan Hall, 2nd Floor, Block 2)	
13:00 –14:00	Group I : Clinical Investigation I, Education, Regulation
14:00 –15:00	Group II : Clinical Investigation II, Preventive Medicine and TCM Diagnosis, Bioinformatics: “Omics” Approach and Data Analysis
15:00 –16:00	Group III : Natural Products I, Polychemical Activities and Mechanism Study I, Herbal Resources I
16:00 –17:00	Group IV : Natural Products II, Polychemical Activities and Mechanism Study II, Herbal Resources II
17:00 –18:00	Group V : Natural Products III, Polychemical Activities and Mechanism Study III, Acupuncture

Scientific Program

Detailed Program, Saturday August 19

August 19, 2017 (Saturday)			
09:30 – 12:00	<p>Natural Products I (Biological Activity) (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Xin Sheng YAO, Jinan University</p> <p>Co-chairman: Yeong-Shik Kim, Seoul National University Mei WANG, Leiden University</p> <p>Panelist: Mei-cun YAO, Sun Yat-sen University Chin-Chung WU, Kaohsiung Medical University Jian-hui Rong, The University of Hong Kong</p>	<p>Polychemical Activities and Mechanism Study I (Cancer, Immunomodulation and Inflammation) (Shantou Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Yao-Haur KUO, National Research Institute of Chinese Medicine</p> <p>Co-chairman: Ming-Ching KAO, China Medical University</p> <p>Panelist: Jer-Yiing HOUNG, I-Shou University Fulan GUAN, Yale University</p>	<p>Herbal Resources I (Authentication, Identification, Formulation and Manufacturing) (Jiangmen Hall, 3rd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Shi-lin CHEN, Institute of Chinese Materia Medica, China Academy of Chinese Medical Sciences</p> <p>Co-chairman: Kelvin CHAN, Liverpool JM University Su-qin SUN, Tsinghua University</p> <p>Panelist: Hu-Biao CHEN, Hong Kong Baptist University</p>
12:00 – 13:30	<p>Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2nd Floor, Block 2)</p>		
13:30 – 16:00	<p>Natural Products II (Cancer, Virus and Inflammation) (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Lie-Fen SHYUR, Academia Sinica</p> <p>Co-chairman: Zhen-hua DAI, Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine</p> <p>Panelist: Wen-Chin YANG, Academia Sinica Azman Seeni, National Institutes of Biotechnology Malaysia Hua ZHOU, Macau University of Science and Technology Ya-Ching SHEN, National Taiwan University Hui-Fen CHIU, Kaohsiung Medical University</p>	<p>Polychemical Activities and Mechanism Study II (Metabolic, Neural Diseases, Aging Process and Others) (Shantou Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Wen-luan Wendy HSIAO, Macau University of Science and Technology</p> <p>Panelist: Clara Biksan LAU, The Chinese University of Hong Kong Zhang Jin ZHANG, The University of Hong Kong</p>	<p>Herbal Resources II (Cultivation and Herbal Quality) (Jiangmen Hall, 3rd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Min YE, Peking University</p> <p>Co-chairman: Shao-ping LI, University of Macau Zhong-zhen ZHAO, Hong Kong Baptist University</p> <p>Panelist: Shi-lin CHEN, Institute of Chinese Materia Medica Jing-Yuan SONG, Chinese Academy of Medical Sciences Hu-Biao CHEN, Hong Kong Baptist University</p>

16:00 – 16:15	Break		
16:15 – 18:45	<p>Natural Products III (Identification, Bio-transformation and Metabolism) <i>(Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</i></p> <p>Chairman: Su-qin SUN, Tsinghua University</p> <p>Co-chairman: Bo LIU, Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine Kelvin CHAN, Liverpool JM University Hau ZHOU, Macau University of Science and Technology</p> <p>Panelist: Jing-Hong ZHANG, Huaqiao University Qun ZHOU, Tsinghua University Bao-Shun ZHANG, Southwest University of China</p>	<p>Polychemical Activities and Mechanism Study III (Metabolism, Drug Interaction and Toxicity) <i>(Shantou Hall, 2nd Floor, Block 2)</i></p> <p>Chairman: Rudolf Bauer, University of Graz</p> <p>Co-chairman: Olavi Pelkonen, University of Oulu</p> <p>Panelist: Zaoli JIANG, Yale University Clara Bikson LAU, The Chinese University of Hong Kong Mei-Cun YAO, Sun Yat-sen University</p>	<p>Clinical Investigation I (Cancer, Liver Disease and Inflammation) <i>(Jiangmen Hall, 3rd Floor, Block 2)</i></p> <p>Chairman: Jeffrey D. White, National Cancer Institute</p> <p>Co-chairman: Kequn CHAI, Tongde Hospital of Zhejiang Province Yun-YEN, Taipei Medical University</p> <p>Panelist: Jian-ping CHEN, The University of Hong Kong Shwu-Huey LIU, President of PhytoCeutica Inc</p>



Scientific Program

Detailed Program, Saturday August 20

August 20, 2017 (Sunday)			
09:30 – 12:00	<p>Acupuncture (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Jaung-Geng LIN, China Medical University</p> <p>Co-chairman: Zhang-Jin ZHANG, The University of Hong Kong Pei-jing RONG, China Academy of Chinese Medical Science</p> <p>Panelist: Li-xing LAO, The University of Hong Kong Jun-mei WU, The University of Hong Kong Fun-jou CHEN, Chinese Medical University</p>	<p>Bioinformatics: “Omics” Approach and Data Analysis (Shantou Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Noraznawati Ismail, Universiti Malaysia Terengganu</p> <p>Co-chairman: Qi-he XU, King’s College London</p> <p>Panelist: Hau ZHOU, Macau University of Science and Technology Sun-Chong WANG, National Central University Yan-qiong ZHANG, Institute of Chinese Materia Medica, China Academy of Chinese Medical Sciences Alexander LAU, The Chinese University of Hong Kong</p>	<p>Clinical Investigation II (Other Diseases and Safety) (Jiangmen Hall, 3rd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Ge LIN, The Chinese University of Hong Kong</p> <p>Co-chairman: Wei-Jen CHENG, Chang Gung Memorial Hospital</p> <p>Panelist: Chuan-jian LU, Guangdong Provincial Hospital of Chinese Medicine</p>
12:00 – 13:00	<p>Delegate Lunch (Multifunctional Hall Blue, 2nd Floor, Block 2)</p>		
13:00 – 14:30	<p>Preventive Medicine and TCM Diagnosis (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Lee-Yan Sheen, National Taiwan University</p> <p>Panelist: Lam Wing, Yale University Maria Benxia WU, RMIT University</p>		
14:30 – 14:45	Break		
14:45 – 17:15	<p>Summary Reports of Discussion Sessions (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Clara Bik-san LAU, The Chinese University of Hong Kong Co-chairman: Li Xing LAO, The University of Hong Kong</p> <p>Closed Door Meeting (Shenzhen Hall, 2nd Floor, Block 2)</p> <p>Chairman: Yung-chi CHENG, CGCM / Yale University Co-chairman: Li Xing LAO, The University of Hong Kong</p>		